



VALE ₡ 0.30

San José, Costa Rica. — Dirige: Pío Luis Acuña—Sábado 10 de Mayo de 1952—Teléfono 6483 N° 14

## ESO DE REELECCION, SUENA A HUECO

En la Asamblea Legislativa comienza a zumbiar el mosquito de que debemos ir a una reforma constitucional en el sentido de autorizar la reelección de presidentes. Los diputados brochas se empeñan en ver si es posible esa enmienda a la Carta Magna, y todo con el fin de congraciarse con don Otilio. Pero éste, nadie lo duda, aprovechará la ocasión para rajarse con un reportaje declarando que no acepta la reelección y que prefiere volver a su vida de periodista.

El cuentico de los diputados es un cuchillo de doble filo: si hay reelección para el Presidente, que la haya también para ellos que con tanto sacrificio y con tanta abnegación están salvando el suelo patrio...

Nunca como ahora se ha mirado en Costa Rica con tanta indiferencia a lo que aquí llamamos Congreso. En otros tiempos, cuando un diputado entraba en un salón, las

gentes hasta se ponían de pie con un gran respeto. Ahora los ven pasar como quien mira un automóvil de las patrullas. ¡Ah!, pero muchos de ello creen que nos vamos a seguir dejando. Esto es, que ellos seguirán durmiendo en sus laureles. Con resignación la gente espera que venga el término legal para darle gracias a Dios. Pero de eso a tener que aguantarnos a la mayoría de los actuales diputados otros cuatro años, hay una gran diferencia. Sería de ponerse desde ahora a comprar alka-seltzer en gran cantidad a ver si así fabricamos una bomba atómica.

A esos señores que quieren reelegirse, les pasa lo del tigre sebado: que les sigue gustando la carne humana. De allí que sea mejor aconsejarles:

Está bien que jueguen con la limosna, pero no con el santo.

## Esperamos que hable D. Manuel Mora Valverde

Hace unos días circuló en los corrillos la especie de que parecía existir un contacto entre los camaradas y el Partido Demócrata. Esto provocó el hecho de que los demócratas hicieran declaraciones públicas manifestando que era falso todo trato o entendimiento con el Partido Comunista.

Así las cosas quien debe poner los puntos sobre las íes es el jefe de Vanguardia Popular don Manuel Mora Valverde. Esto es: hablar con su característica franqueza de modo que el país conozca en forma amplia la línea de conducta que seguirá su agrupación.

Pero viene el pero. Los periódicos

les niegan sus columnas a los camaradas hasta para que se defiendan, las autoridades les decomisan las manifestaciones que ellos escriben en polígrafo, y total que no les dan chance a hablar.

En el caso concreto, si aludimos al señor Mora, lógico y correcto es que le demos campo para que con teste.

Hasta como periodistas que a veces escribimos para el exterior, nos interesaría conocer cuál es la actitud que va a seguir el grupo comunista en la actual jornada.

El movimiento se demuestra andando y lo demás son cuentos.

## EL PRESIDENTE Y DON PASTOR ARRIETA

El diputado don Pastor Arrieta puede decir que nació el 8 de mayo de 1952. Esto es, toda una fecha histórica.

El 8 de mayo el señor Presidente se calentó con don Pastorcito, por cuanto éste afirmó que el mensaje presidencial era un puro cuento en lo que al Guanacaste se refiere. Más claro: dijo el señor Arrieta que no existían tales kilómetros de carretera construidos en su provincia, sino unos polres trillos entre peñascos y zanjones. O en buca tomance: que don Otilio les

habló a los guanacastecos atol con el dedo.

Cuando el señor Presidente leyó eso, primero se puso pálido, en seguida se pasó el pañuelo por la frente, tosizó dos veces y se sentó a escribir. Tenía el propósito de decirle a don Pas hasta del mal que iba a morir, pero el Santo del día salvó al diputado guanacasteco. Y don Otilio se limitó a decirle cualquier cosilla: caciquillo y plaga que azota a la provincia del Guanacaste.

A don Pastor no se le fué don Otilio encima con tanta furia como a don Enrique Sancho y a don Luis Felipe González, por cuanto más bien le dió una bonita ocasión para dirigirse al Congreso y contar todo lo que ha hecho por la provincia del Guanacaste. En otras palabras, que ni don Adriano Urbina o don Aristides Baltodano en la Presidencia hubiesen hecho, entre los dos y en cuatro años, lo que él ha hecho sin ayuda de nadie.

De modo, pues, que a don Pastor lo salvó la campana y de allí que digamos que nació el 8 de mayo a las doce en punto.

Lo felicitamos.

## El Pilón Calderonista resulta la niña mimada



Fernando y Peña, insinuantes, no quieren los deje el tren; y ella dice a ambos amantes: —"Mis viejitos, no hay con quién..."

## DESPAPAYANTE PELEA ENTRE LOS DIPUTADOS DON FERNANDO VARGAS Y DON ELADIO TREJOS

Con la elección del directorio de la Asamblea está pesando lo mismo que cuando se muere un viejo rico, con muchos hijos y con sus papeles en desorden: que se arma el gran colicho y que más de uno resulta peinado de puro pirucho. Ni más ni menos.

Días antes del primero de mayo se citaba el nombre de don Fernando Vargas como Presidente de la Asamblea contando con una gran mayoría de diputados. En su caso no sólo existía la fuerza de su partido para hacer triunfar su candidatura, sino también la de numerosos diputados de otras fracciones. No en vano don Fernando es sumamente estimado en todos los círculos políticos y sociales.

Ya en vísperas del alumbramiento comenzaron a complicarse las cosas. Resultaron dos candidatos más: don Abelardo Bonilla y don Eladio Trejos. Y comenzó a hervir el agua para los tamales.

Hasta el público trascendió la noticia

en aquellos días, de que el Presidente Ulate no miraba con buenos ojos el nombre del señor Vargas. Al menos así lo asomó don Abelardo Bonilla en una de las reuniones de diputados echandistas. Dijo que don Fernando era para don Otilio un trapo colorado, o un reportaje de don Luis Felipe González Flores, o un artículo de don Enrique Sancho, o un discurso del diputado Fernández Durán, o catorce bicicletas por la calle de la estación y haciendo zig-zag.

Dan Fernando, hombre muy independiente, dispuso librar a sus compañeros de todo compromiso y retiró su candidatura. Vino la elección, triunfó don Abelardo, hubo una protesta de don Eladio y comenzó el alegato. Mientras tanto en las graderías nadie sabía a ciencia cierta si se trataba de un "hand-penalty", de un "off-side", de un "faul" o de una vulgar zancadilla. Unos decían que el "goal" era legítimo, otros que el punteo estaba

estaba bien hecho pero que el marco se le había corrido y no faltó

—Pasa a la página OCHO

### NOTICIAS DE ADÁN

Cuentan que don Adán Acosta entró en la tienda La Gloria y le dijo a una de las encantadoras señoritas que allí trabajan:

—Deseo comprar un regalo para una mujer bonito y barato, ¿Qué me aconseja usted?

—En estos momentos tenemos una verdadera oportunidad: unas maravillosas medias de seda sumamente baratas, ¿Quiere usted que se las muestre?

Y don Adán le respondió muy decidido:

—Ahora no, por Dios señorita. Más bien muéstreme un regalito apropiado para una comadre mía.

### DEL Dr. CABEZAS

El doctor Cabezas, al abrir la puerta de su casa se encontró con una pordiosera, sucia y mofoletuda, que le dijo:

—Caballero, por favor, no podría darme un mordisco de algo?

Y don Adán le respondió poniendo con ironía:

—Yo precisamente no, señora; pero espere un minuto que le traiga el perro...



Duro de entenderas se ha hecho de pertenecer, por mandato consuetudinario, a esa Honorable Asamblea, muy a mi pesar".

"Nunca le he dado importancia a reglas protocolarias", expresa otro distinguido miembro de la Asamblea, el diputado don Alvaro Rojas Espinoza. Como trata él de ventilar unos cuantos deslices idiomáticos, en relación con un artículo que publicó "La Nación", quizá sea oportuno consignar aquí lo siguiente:

El concepto de las reglas protocolarias está en número plural; el pronombre que lo reemplaza debe ir también en plural: "Nunca les he dado importancia a reglas protocolarias".

Similar error comete el licenciado Solórzano González cuando expresa:

"...le ha sonado ahora al Doctor Peña la hora de volverle la espalda a sus palabras de ayer..."

El pronombre enclítico le debe ser reemplazado por "les", ya que es antecedente de "sus palabras".

No estamos muy de acuerdo con el uso que como sustantivo le ha dado don Abelardo Bonilla Baldares, a la palabra "profeso", porque ésta es un adjetivo. El distinguido Presidente del Poder Legislativo, ha expresado:

"Se comprende que quien eso escribió ignora del todo la actual técnica parlamentaria, pero en vista de que bien ha podido llevar la duda a algunos lectores y como todos mis actos, privados o públicos están determinados por un principio de justicia y por un profeso de razón..."

Cuando "profeso" es sustantivo, significa: "el que ha profesado en alguna religión". Creemos que este sentido no encaja dentro de la frase, pues está usurpando funciones del sustantivo "norma" u otro sinónimo.

Hay una palabra en el idioma, de difícil definición y de oficio zalamero. Sale siempre de los labios, con la misma presteza con que se acobarda uno a cualquiera de los rayos solares a insinuarse por la inmensidad del cielo, antes de que salga el milagro de un sol radiante. El escritor tropieza con ella sin experimentar dolor alguno, porque es larga en el servir y urgente en la necesidad. Refiérome a la palabra "que". Saltarina, fugaz, incansable, sus múltiples tareas le han conquistado oficio predilecto en los ajetreos gramaticales.

Vale la pena seguir a esta miniatura colosal, para no darnos de porrazos con el sentido de lo que se ha escrito. De todas las gracias filológicas hace derroche; ya como conjunción, como pronombre, como adjetivo, va saltando de una rama a la otra para evocar generosos puentes de unión entre todos los términos oracionales. ¿Podrías tú, lector, ahorrarte la palabra "que"? Haz la prueba de semejante alarde y verás qué desatino!

Casi podría aconsejarte, más bien, que hagas las paces gramaticales con ese "que", y empezaras a escribir algo digno de entenderse.

Así yo, cuando un párrafo cualquiera se me hace remiso para entenderlo, te digo, lector, que empiezo como en el juego de la gallina ciega a buscar dónde se encuentra el tal "que". Cuando lo sorprendo, lo someto a tenaz interrogatorio. ¿Qué haces tú aquí?, le digo. Suele

los cantos de sirena de sus enemigos de siempre.

Una vez que el Partido se haya organizado, decidirá si va a la lucha en forma directa o no. Mientras tanto nadie debe buscar otros alicios. Los momentos por que atraviesa el Partido son trascendentales, y no debe dar ningún paso en falso. La historia recogerá del Partido Republicano una actitud digna, erguida y no de componendas con nadie.

A varios amigos calderonistas de los pueblos les están llegando cartas invitándolos a la Convención del Partido Demócrata. Bien es cierto que las suscriben antiguos calderonistas, pero la verdad es que ninguno está autorizado para proceder en nombre del Partido y mucho menos del doctor Calderón Guardia.

También muchas mujeres calderonistas han sido sorprendidas por propagandistas de ciertos grupos interesados en que sea el calderonismo el que llene sus filas. El calderonismo está en pie y debe medir, uno a uno, sus pasos pues así lo reclaman los altos intereses de esa agrupación y sobre todo los de la patria.

Es necesario que todos los calderonistas estén en contacto con el comité del Partido y recibir instrucciones sin dejarse sorprender por unos cuantos logreros políticos.

Repetimos que antes del martes próximo se conocerá la voz de nuestro jefe y que de una vez quedará autorizado un comité para actuar conforme a un criterio elevado y en armonía con los intereses nacionales.

(Hay firma responsable)

¿Será que los doy valor material a las palabras?, me pregunto. Si intentare yo con ellas tan bursátil oficio, bien valdría la pena que el idioma me cobrase crecidos réditos por menester tan ajeno a la dignidad de la pluma. Pero sucedeme todo lo contrario. Y por dar a los términos el altísimo puesto que les corresponde en la expresión de todas las emociones humanas, yo, el más incipiente e ignaro para tocar tan preciosa herencia, revuelco aquí y trasnocho allá el atestado baúl donde están guardadas las galas y lucimientos de mi lengua materna.

Sin ataviarme con ninguno de esos arreos, porque a duras penas puedo contemplarlos, mi criterio sólo alcanza a ponderar lo immaculado de una vejez llevada con donosura e hidalguía: tal les sucede a los históricos vocablos castellanos, y a la construcción sólida y firme de la ciencia gramatical.

—o—

Perdóname, amable lector, si empiezo hoy mi plática gramatical con enmiendas sencillas a lo escrito por tres distinguidos diputados.

Don Marcial Rodríguez, fecundo en su labor parlamentaria, con frases sinceras ha escrito: "Por el digno medio de ustedes, pongo en conocimiento de los señores diputados que habiendo aceptado el cargo de Embajador ante el Gobierno de España y el de Ministro ante el Gobierno de Francia, muy a mi pesar he dejado de pertenecer por mandato constitucional, a esa Honorable Asamblea".

Gran libertad tiene nuestra lengua para colocar los elementos oracionales. Tomando en cuenta esa libertad, bien podría darse mejor colocación a la frase **muy a mi pesar**. En el sitio en que la colocó don Marcial, puede creerse que ha aceptado el cargo diplomático con alguna disgusto. Y realmente lo que le apesara es dejar de pertenecer a la Asamblea Legislativa. Por eso, menos susceptible de anfibiología, habría sido la siguiente redacción: "Por el digno medio de ustedes, pongo en conocimiento de los señores diputados que habiendo aceptado el cargo de Embajador ante el Gobierno de España y el de Ministro ante el Gobierno de Francia, he dejado

de pertenecer, por mandato constitucional, a esa Honorable Asamblea, muy a mi pesar".

"Nunca le he dado importancia a reglas protocolarias", expresa otro distinguido miembro de la Asamblea, el diputado don Alvaro Rojas Espinoza. Como trata él de ventilar unos cuantos deslices idiomáticos, en relación con un artículo que publicó "La Nación", quizá sea oportuno consignar aquí lo siguiente:

El concepto de las reglas protocolarias está en número plural; el pronombre que lo reemplaza debe ir también en plural: "Nunca les he dado importancia a reglas protocolarias".

Similar error comete el licenciado Solórzano González cuando expresa:

"...le ha sonado ahora al Doctor Peña la hora de volverle la espalda a sus palabras de ayer..."

El pronombre enclítico le debe ser reemplazado por "les", ya que es antecedente de "sus palabras".

No estamos muy de acuerdo con el uso que como sustantivo le ha dado don Abelardo Bonilla Baldares, a la palabra "profeso", porque ésta es un adjetivo. El distinguido Presidente del Poder Legislativo, ha expresado:

"Se comprende que quien eso escribió ignora del todo la actual técnica parlamentaria, pero en vista de que bien ha podido llevar la duda a algunos lectores y como todos mis actos, privados o públicos están determinados por un principio de justicia y por un profeso de razón..."

Cuando "profeso" es sustantivo, significa: "el que ha profesado en alguna religión". Creemos que este sentido no encaja dentro de la frase, pues está usurpando funciones del sustantivo "norma" u otro sinónimo.

Hay una palabra en el idioma, de difícil definición y de oficio zalamero. Sale siempre de los labios, con la misma presteza con que se acobarda uno a cualquiera de los rayos solares a insinuarse por la inmensidad del cielo, antes de que salga el milagro de un sol radiante. El escritor tropieza con ella sin experimentar dolor alguno, porque es larga en el servir y urgente en la necesidad. Refiérome a la palabra "que". Saltarina, fugaz, incansable, sus múltiples tareas le han conquistado oficio predilecto en los ajetreos gramaticales.

Vale la pena seguir a esta miniatura colosal, para no darnos de porrazos con el sentido de lo que se ha escrito. De todas las gracias filológicas hace derroche; ya como conjunción, como pronombre, como adjetivo, va saltando de una rama a la otra para evocar generosos puentes de unión entre todos los términos oracionales. ¿Podrías tú, lector, ahorrarte la palabra "que"? Haz la prueba de semejante alarde y verás qué desatino!

Casi podría aconsejarte, más bien, que hagas las paces gramaticales con ese "que", y empezaras a escribir algo digno de entenderse.

Así yo, cuando un párrafo cualquiera se me hace remiso para entenderlo, te digo, lector, que empiezo como en el juego de la gallina ciega a buscar dónde se encuentra el tal "que". Cuando lo sorprendo, lo someto a tenaz interrogatorio. ¿Qué haces tú aquí?, le digo. Suele

Campo pagado

EL DOCTOR CALDERÓN GUARDIA DESIGNA LAS PERSONAS QUE INTEGRAN EL NUEVO COMITE DE SU PARTIDO

Enérgicamente declara que no deben verificarse pactos ni componendas con ninguno de los adversarios políticos.

El Comité decidirá si el Partido va solo a la lucha o si sus partidarios quedan en libertad para dispersarse en otros campos.

Absolutamente falso que exista entredimiento o acercamiento alguno con el Partido Demócrata.

A unirse todos en un sólo bloque y a no dejarse sorprender.

El Partido Republicano Nacional les pide a todos sus amigos que no den pábulo a la propaganda interesada de cierto círculo político que está buscando agua para llevar a su molino. Los directores de la agrupación, en contacto constante con su jefe el doctor Calderón Guardia, hacen saber que éste no ha autorizado ningún entendimiento ni acercamiento con el bloque llamado castrista o Partido Demócrata. El lunes o el martes se publicará, en todos los diarios de la capital, lo que en que ha quedado integrado el nuevo comité del Partido Republicano Nacional. Ese comité ha sido designado por el propio doctor don Rafael Angel Calderón Guardia. Y en la próxima semana se celebrará la primera reunión de dirigentes calderonistas a fin de oír los pareceres de todos sus afiliados y de organizarse debidamente si es del caso.

Ni el doctor Calderón Guardia ni ninguno de sus amigos más señalados le ha recomendado a nadie que asista a la Convención del Partido Demócrata en forma oficial.

Hasta el momento el Partido Republicano Nacional mantiene la tesis de que debe consolidarse, permanecer unido, cerrar filas y desoir

contestarme con la verdad de un razonamiento gramatical. Pero como a veces, en forma intrusa, se presenta más de lo necesario en la oración, lo espanto y lo reemplazo con algún signo de puntuación, antes de que mi página, con tanto "que, que, que, que", imite a una gallina que recién ha dado su nivel de contribución a la dietética familiar; o, dicho en otros términos: que ha puesto un huevo. Las páginas literarias y las que no lo son, suelen padecer de "quequeo". Y la medicina apropiada es, construcción gramatical.

leyendo el Diario de Costa Rica del domingo 4 de mayo, observo que unos estudiantes del Instituto de Alajuela, han expresado:

"No nos explicamos cómo individuos bachilleres de este colegio en tan corto tiempo hayan hecho olvido de las buenas maneras de su vida de estudiante".

Aquí tienes, lector de mis confidencias, un "que" burlándose de la buena redacción de esos muchachos del Instituto. ¿Por qué razón? Porque el muy osado, está cogiéndose un atributo que no le corresponde; y si no hay atributo para él, ¿qué está haciendo en la oración? Únicamente entorpeciéndola. Probemos a prescindir de él y se verá cuánto se gana:

"No nos explicamos cómo individuos bachilleres de este colegio en tan corto tiempo hayan hecho olvido de las buenas maneras de su vida de estudiante...". Aprende, pues, lector, como también tuve que hacerlo yo después de muchos sinsabores, a desembarazarte de ese intruso "que"; de hier

los cantos de sirena de sus enemigos de siempre.

Una vez que el Partido se haya organizado, decidirá si va a la lucha en forma directa o no. Mientras tanto nadie debe buscar otros alicios. Los momentos por que atraviesa el Partido son trascendentales, y no debe dar ningún paso en falso. La historia recogerá del Partido Republicano una actitud digna, erguida y no de componendas con nadie.

A varios amigos calderonistas de los pueblos les están llegando cartas invitándolos a la Convención del Partido Demócrata. Bien es cierto que las suscriben antiguos calderonistas, pero la verdad es que ninguno está autorizado para proceder en nombre del Partido y mucho menos del doctor Calderón Guardia.

**TOSTADORA MARCA**  
**"EL ÚNICO"**  
 Expende sólo cafés extra finos, todos de altura.  
 TELEFONO 4314 — APARTADO 2291

La Exposición de Acuarelas de Mayra Umaña

En el Teatro Nacional se ha abierto una exposición de acuarelas de Mayra Umaña.

Con mucha simpatía fuimos a conocer la obra de la joven y linda acuarelista.

Confesamos que para nosotros fué una revelación.

En el Teatro estaba observando las acuarelas la máxima autoridad artística: don Enrique Echandi, El Maestro. —así con mayúscula—, cambiaba impresiones con don Ezequiel Jiménez. Ambos felicitaban a Mayra.

ba insignificante se convierte en matapalo maligno que ahoga la claridad de la frase con todas sus fuerzas.

(Paso ahora a analizar otra palabrita superflua). Seguramente lector, habrás leído también, en el mismo periódico del cual hice referencia, una columna titulada "El Niño y la Niebla". La firma "Don Guy". Dice en uno de sus párrafos: "...parlamentos poblados de explosiones de violencias, gritos y ex-abruptos...".

La partícula **ex** va unida completando a la palabra abruptos: **exabruptos**.

Leo también: "aparte de que ha sido torpemente **delineada** la línea de conducta de los personajes...".

Por lo afines en su semántica **delineada** y **línea**, ¿no será mejor expresar: "aparte de que ha sido deli-

—"Ella tiene, dijo don Enrique, soltura y seguridad en sus trazos. Posee un poder artístico definido y debe continuar adelante su labor. Mucho es el porvenir que se le ofrece. Todo artista debe tener su derrotero y Mayra lo tiene para seguir triunfando. La felicito con mucho entusiasmo.

Después de las palabras de don Enrique, sobran todas las demás.

Con sincero cariño felicitamos a Mayra Umaña artista exquisita y mujer encantadora.

neada torpemente la conducta de los personajes?"

Cerremos nuestro capítulo de hoy con una referencia ortográfica al siguiente párrafo aparecido en La Nación del domingo 4 de mayo.

"...las naves que aún estaban en poder de oficiales del Eje, habían arriado la bandera, entregándose a **discreción** a los Aliados".

**Discreción** y **concreción** son términos con "c". El error de escribirlos con "s" es correntísimo, y no te lo aconsejo, lector, pues según afirma Pemán en un prólogo que hace poco le hiciera a Julio Casares, "sorprender, en una persona, una falta de ortografía o de sintaxis, suele ser más grave, socialmente, que sorprenderla en una falta moral".

FRAY JANES

# Football

## EN EL ESTADIO TENDREMOS MAÑANA UN JUEGO DE SEGUNDA CATEGORIA

El juego de fútbol del domingo pasado, en el Estadio, resultó más aburrido que una sesión de la Asamblea Legislativa.

El conjunto mexicano, Atlas, no gustó. Jugó como puede jugar Moravia. El Saprissa actuó en una forma desalentadora. El público se sintió defraudado.

Mañana domingo es preferible ir a los juegos en canchas abiertas. No cuesta nada. No se ven tantos pasados a la entrada del patio. No se sufre la plaga de los vendedores de flambres y de chances. No se ven tanta película ni tanto pelicularo.

A nadie le recomendamos que pague doce pesos por un mal espectáculo.

Si la ciudad de San José no fuese un ciudad tan aburrida, nadie iría al Estadio a ver juegos de tercera categoría a precios de primera.

Un juego, entre Heredia y Alajuela, por ejemplo, despierta emoción, pero uno como el del domingo, produce sensaciones peligrosas: como lo del suicidio. Y del suicidio al homicidio hay un paso. Meterle siete puñaladas a un juez es algo emocionante. También colgar a la suegra de los palos del marco. Y más aún quemar vivos, en plena cancha, a todos los de la Federación junto con los locutores y los cronistas deportivos.

### TEATRO NACIONAL

## CASAS DE MUÑECAS

Sin ningún optimismo asistimos a la función que ofreció el Club Tri Sigma en el Teatro Nacional a beneficio del Asilo Monserrat de Punarenas. Un elevado porcentaje de la concurrencia, bastante numerosa, participaba de la misma sensación. En ella lo que dominaba era un sentimiento de especial simpatía para el club y principalmente para la señorita María Teresa Raventós.

Para juzgar la presentación hay que observar que se trata de un conjunto de aficionados que persigue el generoso fin de ayudar a una institución de caridad. De allí la benevolencia de la crítica en el conjunto de la labor artística, de la dirección y de otros detalles.

Pero bien, María Teresa Raventós triunfó. En ella hay una rica veta de artista. La felicitamos. Tam-

### Campo pagado

## El Doctor Calderón Guardia tiene absoluta fe en que las mujeres calderonistas, abnegadas y sufridas, lo acompañan hasta la muerte

"En mis horas de infinito dolor, despojado de pasiones de toda clase, dedico mis mejores pensamientos a las mujeres de mi Partido. En mi vida sólo un orgullo tengo: pensar que en mi hora postrera la lealtad de las mujeres calderonistas será para mí una gloriosa corona de laureles".

### Hermosas palabras del Doctor Calderón Guardia a un grupo de señoras de esta capital.

Las mujeres calderonistas hemos leído con infinita emoción las nobles y vibrantes palabras del Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, publicadas en "EL TRAPICHE" del sábado pasado. Ellas han llegado hasta el fondo de nuestros corazones y constituyen un bálsamo de alivio en nuestras horas de dolor, de congoja y de sacrificio.

El Dr. Calderón Guardia puede estar absolutamente seguro de la lealtad de todas nosotras. Estamos sinceramente unidas en un sólo bloque, y de ningún modo podemos oír las mentiras de los tráfugas que se acercan a nosotras con falsas promesas para que cooperemos en partidos encabezados por muchos que ayer fueron nuestros verdugos.

En las filas de nuestro partido, contamos felizmente con dignísimas y ejemplares mujeres como doña Rosita de Pacheco y la señorita Rosita González Rivas, quienes con su ejemplo nos señalan una ruta a seguir.

El caso presente, como todos aquellos que tengan una base cultural y sobre todo un fin generoso, merece estímulo y mucha simpatía.

Al artículo publicado el sábado en "EL TRAPICHE" unimos este otro.

El Dr. Calderón Guardia, en forma oficial, le ha manifestado a uno de sus principales amigos en esta capital, a través de una conversación por radio-teléfono, que tiene absoluta fe en las abnegadas y ejemplares mujeres calderonistas. Sus palabras constan en una forma más amplia en una carta recibida de México y que dice así:

"El Dr. Calderón Guardia está escribiendo en estos instantes las instrucciones del caso a fin de que se forme el nuevo comité del Partido Republicano Nacional. En forma terminante y categórica declara que nadie ha sido autorizado ni siquiera a entrar en conversaciones con otros grupos políticos. Dice que el Partido debe abstenerse de ayudar directa o indirectamente a ninguno otro. Y agrega que una vez orientada la situación del Republicano Nacional, ella le será sometida a todos los partidarios a efecto de que sea la mayoría de ellos, en una forma amplia y democrática, la que señale la línea de conducta a seguir.

En esa carta, de cuya autenticidad respondemos, hay un párrafo muy grato y emocionante para las mujeres calderonistas. Dice así: En estos momentos el Dr. Calderón Guardia le acaba de decir a los amigos y parientes que estamos rodeándolo:

"Lo que ustedes me dicen de la nobleza y de la sinceridad de las mujeres calderonistas, lo he reconocido muchas veces, y no me sorprende pues no e vano han sido puestas a prueba en forma que enorgullece a toda una raza.

Recuerdo en estos instantes una carta de Simón Bolívar dirigida a Fanny de Villars. Bolívar le escribía en la hora de sus intimas congojas y le decía que siempre había estado en su alma. Eso mismo digo yo de mis inolvidables amigas de toda la vida. Aquí, en este hospitalario y acogedor rincón de la tierra mexicana, he recordado constantemente a las mujeres de mi partido; muchas veces en horas de abatimiento espiritual su recuerdo me ha reconfortado. Con infinita emoción las recuerdo a todas ellas, y a veces mis labios han repetido sus nombres uno a uno. Mis ojos se han empañado al recordar su abnegación, sus sacrificios, y su entereza sólo comparable con la de las mujeres espartanas. En mis horas de meditación, despojado de toda clase de pasiones, dedico mis mejores pensamientos a quienes han sido mis nobles compañeras de lucha y el más bello escudo de mi partido. Ciegamente confío en ellas y sé que nunca me abandonarán. No sé si mi destino será cerrar mis ojos sin volver a ver nunca más el cielo azul de mi patria; no sé tampoco cuál ha de ser mi futuro. Pero sobre las vicisitudes de la vida man-

tengo encendida en mi corazón una llama de inextinguible gratitud hacia mis compañeras de siempre. Ellas saben que el único anhelo que tengo es el del bienestar de mi patria. Nada más. Ninguna otra ambición tengo. De modo que mis enemigos están muy equivocados en cuanto a mí personalmente correspondo. Siempre me he negado a dar declaraciones para la prensa de mi país, a no ser que las circunstancias me hayan forzado a ello, pero crean ustedes que de mi actitud sólo me sacaría la ilusión de dirigirles mi palabra cariñosa a las mujeres calderonistas. Cuando ustedes vuelvan a mi patria y conversen con ellas, díganles que en mi vida sólo un orgullo tengo: pensar que en mi hora postrera la lealtad de las mujeres calderonistas será para mí una simbólica y gloriosa corona de laureles".

Después de las declaraciones del Dr. Calderón Guardia, de su pensamiento expuesto a don Víctor Wolf, quien regresa el martes próximo de México, y a dos caballeros de esta capital, con quienes conversé por radio-teléfono, sólo nos resta a las mujeres calderonistas esperar la última palabra de nuestro jefe y del comité del partido. Mientras tanto, ninguna calderonista debe cooperar en la convención que va a celebrar dentro de pocos días el Partido Democrata. No debemos estar ni con ese grupo ni con ninguno otro. Nuestro lema no es otro que hacernos dignas de la fe de nuestro jefe.

Calderonistas de la autoridad moral del Ing. don Luis Paulino Jiménez, del Dr. Chacón Chacón, de don Arturo Jiménez Flores y de tantos otros más, pueden informar que ni el doctor Calderón Guardia ni ningún grupo autorizado del Partido ha recomendado acercamientos o contactos con ningún bloque político.

Mujeres calderonistas!: a cerrar filas y a unirnos hoy más que nunca en el afán de no servir de puente de nadie, y en el ideal de luchar por que la Virgen María, la Madre de Dios, vele por que en Costa Rica se conviertan en realidad las notas de nuestro Himno Nacional:

bajo el límpido azul de tu cielo  
vivan siempre el trabajo y la paz.

Unas Señoras Calderonistas

## CHISTE ROSADITO

El algunos pueblos españoles es costumbre que las nodrizas amamanten a los niños recién nacidos en forma pública. Se estima que esa función biológica es muy natural y que debe inspirar respeto.

Una mañana dos marineros americanos, al observar que una nodriza muy gordita y muy rellenita por aquí arriba, alimentaba a un guila al parecer muy tragón, se quedaron mirándola y al fin uno de ellos le dijo:

—Cuénteme una cosa, señora: ¿es que el niño come, o es que sopla?



Habla Miss Westinghouse  
... me agrada mucho verle

Usted será siempre bien atendido en la tienda del distribuidor de Westinghouse, pero ahora yo estaré allí para que su visita sea aún más agradable. Cuando venga por nuestra tienda y me vea — pase adelante — aquí le mostrarán la gran familia de sirvientes eléctricos Westinghouse, siempre listos a ahorrarle tiempo y trabajo.

Si usted piensa comprar una lavadora, por ejemplo, permítame recordarle que la nueva y económica Laundromat Westinghouse lava la ropa con tal perfección, que hace poco fué aclamada como lo mejor en su clase por un grupo de expertos de los E. U. Todos los demás productos Westinghouse, también merecen un premio: desde el seguro Aspirador Tipo Tanque, que deja la casa relucientemente limpia, hasta el potente ventilador Mobilair, que la mantiene fresca. Y si desea comprar un nuevo refrigerador, recuerde que el distribuidor de Westinghouse tiene el que fué construído especialmente para su familia.

BUSQUEME CUANDO NECESITE EN SU CASA PRODUCTOS ELECTRICOS DIGNOS DE CONFIANZA

A.A. ZUÑIGA & Cia.

Teléfono 2064 — Apartado 1967

## TIENE LA PALABRA EL Dr. PEÑA CHAVARRIA

El doctor don Antonio Peña Chavarría ocupa una posición sobresaliente en el escenario político. Es uno de los candidatos a la Presidencia y a su haber se exhibe su vida pública a través de muchos años. Fué un excelente Ministro de Salubridad Pública al extremo de merecer el aplauso de los adversarios políticos del gobierno en el cual cooperaba, y siempre se ha distinguido como un hombre organizador y de una impecable honestidad. Y en estos momentos es, sin duda alguna, uno de los ciudadanos que cuenta con mayor número de posibilidades para que sea designado jefe del Partido Demócrata. A su aporte personal de partidarios, une una bien marcada preferencia de cierto grupo del sector calderonista. Esto es incuestionable por cuanto durante los últimos tiempos ha sido un abanderado, bien definido, de la tesis favorable a una amplia amnistía política.

Expuesto lo anterior flota en el ambiente una pregunta que nadie se atreve a formular en forma pública al distinguido señor Peña Chavarría. De hecho se descarta la posibilidad de una respuesta ya que se estima que el tema a tratar llevaría al respetado galeno a un campo sembrado de abrojos.

Se trata de un hecho que en cierto modo constituye una línea paralela a la del proyecto de amnistía. Esto es, el caso de los médicos calderonistas que fueron expulsados de la Facultad de Medicina, o bien suspendidos de sus actividades profesionales. Entre los primeros figura el propio doctor Calderón Guardia y entre los segundos, figuraron médicos tan estimables como don Solón Núñez, don Oscar Pacheco y muchos otros más.

En la actividad apuntada, hija legítima de los mismos médicos del bloque llamado entonces de la oposición, ignoramos la actitud seguida por el señor Peña Chavarría, pero la realidad es que ella no viene al caso. Lo cierto es que en aquella época protestamos del hecho porque él no tenía a nuestro juicio el menor nexo con los ajetreos políticos del profesional. Nunca encontramos armonía entre lo que dice su código de honor y lo que se anota en su vida política. Pero este punto no está en discusión ni mucho menos. El caso concreto es el siguiente: si el Estado, por la intervención de los tres poderes, concede una amnistía de modo que los ciudadanos calderonistas acusados por diversos delitos, se reintegran a la vida cívica, ¿la Facultad de Medicina va a mantener su voto acusador contra algunos de sus propios elementos? No discutimos los alcances de la amnistía ni hacemos capítulo aparte de las razones o de los sinrazones que hubo para proceder en 1948 contra señalados ciudadanos. El punto filipino es el que esbozamos antes. Tenemos la impresión, dadas las distintas manifestaciones del apreciado doctor Peña Chavarría, que él apoya una amnistía que de hecho cobija al doctor Calderón Guardia. Esta al menos es la dorada manzana que saborean los calderonistas. De lo contrario, desde el punto de vista de ellos, no existiría el sentido de las proporciones si se absuelve a los soldados y sargentos de sus filas, y se mantiene la condena contra su propio jefe.

Expuesto lo anterior, —sin que nos inspire móvil político alguno—, nos atrevemos a formularle una pregunta al doctor Peña Chavarría con todo el respeto a que él es acreedor, y dada su posición de pre-candidato a la Presidencia de la República:

—¿Solicitará usted a la Facultad de Medicina, o a quien corresponda, que se levante la prohibición que existe para que el doctor Calderón Guardia y cualquiera otro médico que esté en su lugar pueda ejercer su profesión en Costa Rica?

Dirán algunas personas que esa pregunta debíamos extenderla a todos los otros pre-candidatos del Partido Demócrata, pero es el caso que ellos no están colocados en el campo del señor Peña Chavarría. Los aludidos no son profesionales para llevar directamente su voz hasta el seno de la corporación médica y ninguno como el doctor Peña, por sus mismas influencias en su círculo profesional, para abordar el tema.

Esto es todo. Hemos levantado las velas únicamente con el impulso de que se aclaren las cosas. Lo hemos hecho con el respeto a que es acreedor un distinguido hombre público. Nada más. Veremos ahora qué vientos vana a soplar.

## DIPLOMATICOS COSTARRICENSES

El Embajador de Costa Rica en Guatemala, Sr. Tattembach, se encontraba un día en su despacho cuando llegó a sus oficinas un tico medio tuerto, pidiéndole que lo repatriara pues se encontraba en una situación muy difícil.

Don Cristian lo hizo sentar y se puso a llenar el cuestionario respectivo: edad, estado, oficio, color de la piel, altura, peso, etc.

Cuando el señor Tattembach llegó a los ojos, le pareció muy feo poner la palabra tuerto, y después de meditarlo mucho se puso a escribir:

"Ojos negros, grandes, profundos, brillantes, muy expresivos y soñadores, uno de los cuales se encuentra ausente..."

## ANEC DOTILLA

Don Mariano Sáenz llama por teléfono.

—Hola, ñatilla, cómo estás?

—¿Quién habla?

—Pues yo, preciosa.

—¿Y quién es usted, atrevido?

—¿Qué! ¿No es el 7777?

—No señor, habla usted con el 8888.

—¡Caramba! De todos modos me gusta la aproximación. ¿Qué le parece si esta noche salimos a pasear en carro?

## EL LENGUAJE DEL DINERO



Parece un ganadero contemplando sus vacas y terneros.

Este año, como necesita enviar a su familia a Méjico y comprarse un Cadillac, ha dispuesto redoblar el precio del ganado.

¡Y todavía anda suelto!

## Eliseo Velásquez el héroe colombiano que está luchando por las libertades patrias

(Frente a la dictadura que existe en Colombia, la noble y heroica patria de Eduardo Santos, se perfila airosa y digna la recia personalidad de Eliseo Velásquez. Y causa la apoyan los más destacados escritores y periodistas colombianos rebeldes a que en su gallarda tierra exista un clima negativo a la libertad de prensa, y a todos los Derechos del Hombre que con tanta gallardía reclama el pueblo colombiano).



## EL LLANERO

Bajo el crisol de un cielo de cianuro que se abroquela con fulgor de acero, sobre enjuto corcel rasga el llanero la cauda gris del pajonal maduro.

Y al regresar portando sobre el duro bíceps, las pieles del jaguar certero, la crencha láctea del primer lucero borda el plafón de su chambergo oscuro.

Cansado de vencer, vigila o duerme... y cuando al fondo de la noche inerme el trueno apocalíptico revienta,

desde el tambo frugal qué se deslíe, como un héroe de Píndaro sonríe ante la orquestación de la tormenta.

Humberto ARCHILA

## OCURRIÓ EN UNA IGLESIA EVANGELICA

Ocurrió en los Estados Unidos. El pastor de una iglesia evangélica le informó a su jefe inmediato que la noche anterior, en forma misteriosa, le habían robado su bicicleta, y nada menos que de su propio cuarto. El jefe en cuestión le recomendó que ese mismo día, que era domingo, tomara los diez mandamientos como pretexto para su sermón. Así, al irlos explicando uno a uno, hiciera hincapié en el robo a ver si lograba recuperar la bicicleta.

El pastor comenzó su sermón comentando los distintos mandamientos de la ley de Dios. De pronto, cuando llegó al sexto, se puso pálido y sin poder articular una palabra bajó del púlpito, dirigiéndose apresuradamente hacia la calle.

Un amigo que lo observó le hizo una pregunta:

—Adónde va, mi pastor?

—Es que me acabo de acordar adónde dejé anoche la bicicleta y voy por ella inmediatamente...

## CUENTOS DE NIÑOS

Los padres de una niña, de siete años, le recomendaron mucho que fuera discreta cuando llegaran las visitas. Le observaron que en caso de tener que "ir al interior", dijese que iba a cortar rosas.

Llegaron las visitas. En cierto momento la niña interrumpió:

—Mamita: voy a cortar rosas, pero antes desabotoname los calzones y dame un papel.

CAMPO CEDIDO

# Los polacos israelitas burlan las leyes, defraudan al fisco con el contrabando de mercaderías, tratan sobornar a las autoridades y despliegan bajas maquinaciones:

Los polacos no son las blancas palomas que usted pinta, declara el Lic. Don Alejandro García

San José, 8 de mayo de 1952  
Señor don Pío Luis Acuña  
Director de  
"EL TRAPICHE"  
Pte.—  
Estimado señor:

Leí su comentario en relación con el problema judío-polaco que en su semanario hizo el sábado último, como contestación a la carta que sobre el mismo tema le enviara el Dr. Luis E. Hurtado.

Le agradezco sus conceptos en cuanto a mí se refiere y me satisfice ver que se comprenda cuál es mi posición con respecto a ese grave problema que no quieren muchos comprender, o si lo comprenden se hacen los tontos por desidia o por conveniencia.

Quiero hacer algunas consideraciones sobre su comentario:

**Cuestión racial:** ninguno de los que hemos terciado en el análisis de la cuestión judía en Costa Rica, tenemos prejuicio "racial" alguno. Analizamos y censuramos actos como se analiza y se castiga un hecho punible sin consideración a la nacionalidad, color o tamaño del delincuente. Desnaturalizar sobre ese aspecto la campaña nacionalista que está empeñada contra ese grupo de extranjeros que sólo calamidades han traído al país, a más de absurdo es antipatriótico. No creo, dada su cultura e inteligencia, que

se preste para hacer coro con otros que, ignorantes o de mala fe, califican de racial esa campaña.

**El pueblo polonés:** debe saber bien Ud.: que los llamados "poloneses" que nos han invadido con sus tácticas monopolizadoras del comercio y demás males, NO SON POLACOS; son, como ellos mismos lo confiesan y demuestran, ISRAELITAS. No cabe pues, hablar de polacos, originarios de Polonia, sino de israelitas, no importa dónde hayan nacido, pues como también sabe Ud. no renuncian nunca a su verdadero origen por más que por conveniencia adopten otras ciudadanía.

**Aspecto religioso:** no he visto hasta ahora, que se haya combatido en nuestro medio a los judíos por su religión. Traer a colación este aspecto, es desconocer el verdadero sentido de la campaña o hacerles el juego a los israelitas que siempre tratan de desviar la atención del público del verdadero sentido de los hechos, cuando se les combate. Si se les combatiera por su religión contraria a la nuestra, habría que combatir también a los protestantes, a los atalayas y cuantos profesan y predicán otras religiones. No es esa la cuestión.

**La colonia polonesa o más propiamente, israelita:** Esta, con sus costumbres, sus tendencias de monopolio del comercio y de infiltración solapada, su egoísmo, SUS PREJUDICIOS DE RAZA —que los israelitas sí los tienen— sus tácticas para

burlar las leyes, defraudar al fisco con el contrabando de mercaderías, tentativas o sobornos a las autoridades, en fin, con todas sus bajas maquinaciones para desarrollar sus planes, es la que verdaderamente constituye lo que hemos dado en llamar "el problema judío en Costa Rica".

Hay muchas pruebas contra esa colonia, que la casi totalidad del pueblo repudia y no de ahora; hace 20 o más años, cuando comenzaba la invasión, se oyeron las voces de protesta contra los israelitas cuya existencia o más propiamente, sus tácticas eran desconocidas en el país. Pero desgraciadamente como ahora, los Gobiernos se hicieron los sordos y ellos, más listos y más duchos en la murrullería, fueron infiltrándose poco a poco, hasta ser hoy un grupo relativamente considerable y de funestas consecuencias para el país.

Creo que está equivocado cuando dice que son pocos los malos de esa colonia; más bien hay que preguntarse, ¿cuales son los buenos para el país? Vaya a los Tribunales Civiles, Represivos, de Trabajo y oficinas administrativas y cerciórese de casos contra los llamados "polacos" y verá que no son las albas palomas que Ud. pinta. Averigüe todo cuanto hacen para burlar las leyes, para perjudicar a los trabajadores costarricenses, para defraudar al fisco y entonces defíendalos si son tan buenos como parecen serlo para Ud. Ha de saber que ellos, hábiles comerciantes por tradición de miles de años y dados a burlar las leyes y buscar portillos para salirse con las suyas, no van a ser tan tontos como para presentarse con las solemnidades del caso para justificar un fraude o un atropello y menos, si con su dinero logran "con vencer" a funcionarios o empleados públicos para que se presten a sus propósitos. Así pues, amigo Pío Luis, que si Ud. reclama pruebas documentales o actos notariales para comprobar hechos indebidos de los "polacos" tenemos que cuanto desea es que nos coja el toro. Con respecto a testigos, son muchos los que saben de cosas incorrectas, pero unos, los que han caído en la trampa, no van a ser tan sencillos o "tan honrados" para confesar su falta y otros, por indiferencia o por no echarse enemistades. La condición del tico, como Ud. sabe!

En fin, mucho hay que decir contra esa colonia non grata para el país que ojalá fuera como los descendientes de judíos que Ud. cita: los Sasso, los Robles, los Fischel, quienes nunca han dado motivo para repudiarlos y que, por el contrario, les consideramos como de la familia costarricense porque con sus actos han sabido ganarse el aprecio nuestro.

Para terminar debo decirle, que comparando nuestra posición con la de los que les defienden los que combatimos a los israelitas por sus proceres, sus fines y el perjuicio que le hacen al país, antes que males, a ambos les buscamos el bien, pues

## PERIODISTAS CRUCES ROJAS

El cocktail que la Cruz Roja les ofreció a los periodistas, en honor de Mr. Fred G. Sigerist, delegado general para la América Latina, tuvo un éxito muy feliz.

Fue un acto muy interesante, muy simpático y sobre todo, de resultados positivos.

En la próxima edición, con más tiempo, vamos a escribir nuestra primera columna sobre ese suceso y las actividades de la Cruz Roja.

Mr. Sigerist se refirió a la necesidad de que el país se coloque en pie de organizarse ante la posibilidad de cualquier catástrofe. Observó que esto puede ocurrir en un país como el nuestro en donde existen tantos volcanes. De allí la organización para los primeros momentos de desconcierto.

Mr. Sigerist teme que aquí cualquier día tengamos un terremoto. Nosotros también. Ya tenemos varios volcanes en actividad. Don Pepe Figueres es el Irazú, en plena erupción. Don Mario Echandi es el Poás: cualquier día nos mete un gran susto. El doctor Peña es como el Miravalles: está alerta. Don Fernando Castro, por lo serenito que es, se parece un tanto al Rincón de la Vieja. Y, en fin, que aquí va a pasar algo. Desde ahora hay que ir construyendo tembloreras. Y más cuando creemos que nada raro tendría una sorpresa como el Paracutín de México. Cualquier mañana amanecemos corriendo y en camiseta.

De modo pues que Mr. Sigerist, además de ser un gentilísimo delegado de la Cruz Roja, es también, ni dudarlo, un señor astrólogo.

# NO ES POR CASUALIDAD..

QUE PEREZ PRADO INVENTO EL MAMBO...

es el producto de la fusión de los sonos tropicales con el Jazz, genialmente ejecutada en un ritmo que recuerda los tiempos remotos de la inmigración de esclavos del continente africano. El Mambo puede considerarse como la expresión musical moderna más alegre y pintoresca de América ...



TAMPOCO ES POR CASUALIDAD

Que la Cervecería TRAUBE elabora las mejores cervezas...



sino que se debe a la constante investigación científica desde el año 1890 y al secreto de la maduración Traube que han popularizado sus productos.

SELECTA es un producto TRAUBE

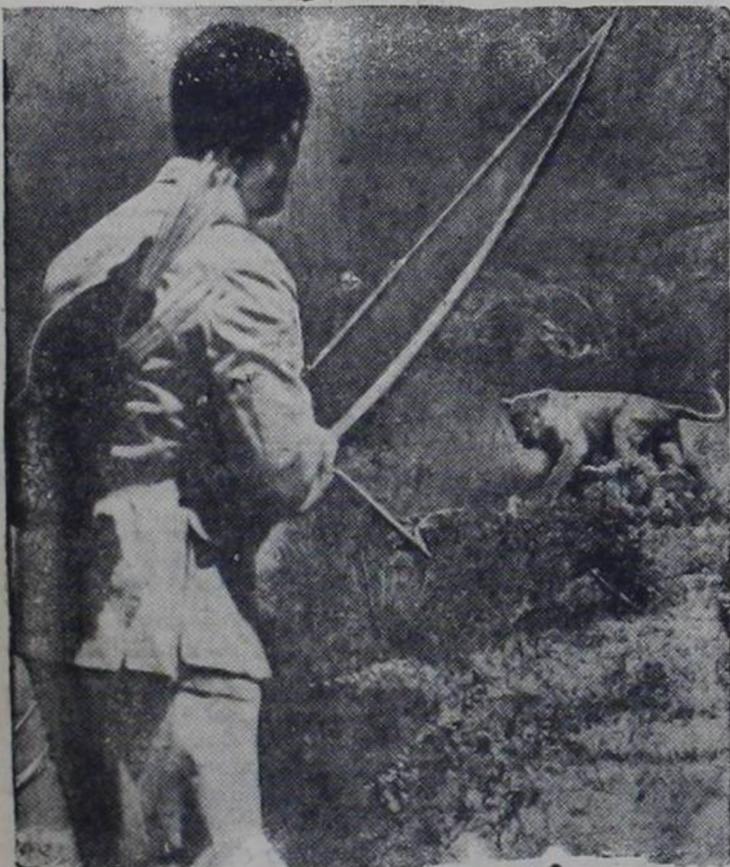
ANTE LUCEM T-4-52

aunque ello no sea posible, lo que queremos es que esos extranjeros no sean perjudiciales ni vivan aislados con sus tenebrosos planes, sino de-

bidamente vinculados a nuestro medio.

Atentamente,  
Alejandro García A.

## CAZADORES MODERNOS



El hombre tiene mucho interés en cazar al león, pero vacila y se anda con muchos rodeos. No quiere comprometerse. Su escuela es muy rara. Seguramente aprendió con los

políticos que buscan al partido calderonista y que desde ahora andan vendiendo el cuero sin haber matado la res.

## SE DESCORREN LOS TELONES EN EL ASUNTO DE LOS POLACOS

Señor Director de "EL TRAPICHE"

En vista de que usted ha manifestado que para publicar en su periódico el presente artículo tenemos que dejarle dos firmas abonadas y hacerlo en campo pagado, toda vez que intervenimos oficiosamente en un asunto que no nos corresponde, nos sometemos gustosos a su petición no sin considerar que un periodista como usted, bien conocido como viejo peleador de buenas causas, debía facilitar nuestra campaña.

Comité Universitario Nacional.

Señor Director de EL TRAPICHE San José.—

Estimado señor Acuña:

Hemos leído con verdadero interés su respuesta al doctor don Luis E. Hurtado en relación con el problema de los polacos. Esa respuesta no puede ser más hábil, dejándonos usted la impresión de que rectifica puntos débiles a favor de los polacos, pero que conserva usted contra ellos una bomba atómica. Pero la verdad es que usted se presenta en la realidad como defensor de una colonia que constituye la mayor desgracia para el país y la que por sus proceder nos obliga a los estudiantes universitarios a organizarnos debidamente contra ella. Se desliza usted hacia campos que no vienen al caso como la defensa de Polonia. Bonita lección hace usted pero todos sabemos que ni uno sólo de esos polacos que hay en Costa Rica conoce Polonia pero ni por el mapa y que ninguno de ellos ha sido héroe de esa tierra que usted presenta en forma de leyenda heroica.

En el problema de los polacos nadie está defendiendo a quienes pusieron bombas en la casa de uno de ellos ni mucho menos justificando una campaña de violencia. Lo que sucede es que mientras una Junta Patriótica que merece todo el respaldo de la ciudadanía y un profesional tan distinguido como el doctor Hurtado protestan airada y dignamente contra la nefasta invasión de los polacos en el corazón de la familia nacional, no faltan gentes apasionadas que les cobran a los polacos hechos aislados. Por ejemplo, más de uno de ellos, por su altanería y por su falta de humanidad con un pobre cliente, bien merece que se le cobren personalmente sus ofensas. Nadie está cogiendo el problema racial de caballo de combate; lo que sucede es que se cita como un complemento en la protesta airada contra estos pulpos polacos que sólo persiguen sangrar al indefenso pueblo costarricense.

Decimos todo lo anterior por cuanto los polacos, en un pueblo netamente católico como el nuestro, siguen al pie de la letra y con repugnante tradición las prácticas de sus antecesores, los perversos judíos que llenaron de infamia al Hijo de Dios.

En su publicación, usted hace discriminaciones de los polacos que están en Costa Rica, considerando que entre ellos hay buenos elementos, y a la par de eso se enzarza usted en una serie de preguntas que le vamos a contestar con energía y con la honradez que caracteriza a un grupo de estudiantes que si

hoy habla con razones, en fecha no muy lejana desfilará por las calles de San José haciendo sentir su protesta al precio de la sangre si es el caso.

Si no fuera usted un hombre de criterio maduro y bien conocido en la prensa a través de largos años, diríamos que cae en ridículo al confesar que cinco o seis polacos de los principales de la colonia cometieron en su perjuicio un grave daño material. Parece mentira que a su edad usted se haya dejado sorprender por esos malditos judíos y que lo confiese en forma tan peregrina. Y si a un hombre como a usted lo han engañado esos judíos, qué no será a los pobres obreros y campesinos que caen bajo las garras de este desgraciado pulpo polaco.

Pregunta usted que cuáles son los polacos que entraron ilegalmente en el país. Más ridícula y más desafortunada no puede ser su pregunta que, nosotros los estudiantes, le contestamos en una sola palabra, y esto a todo un veterano periodista: todos. Así como lo oye: todos los polacos que están en nuestro país entraron ilegalmente, unos con el pretexto de que iban a sembrar la tierra y muchos otros gracias a documentos que pagaron durante el nefasto gobierno de Teodoro Picado. En este punto bien podemos, y lo vamos a hacer, verificar una amplia investigación con documentos que existen en el Ministerio de Seguridad Pública. No hace muchas días citaba usted como a un trabajador ejemplar al dueño de la Zapatería El Record. Le observamos que este buen amigo suyo llegó al país en forma discutible. Basta preguntarle a don Fernando Vázquez, uno de los más dignos funcionarios que ha tenido la República, la historia de cinco polacos entre los cuales estaba ese amigo suyo. Don Fernando rechazó airado un dinero con que lo querían comprar unos abogados desleales. En la próxima edición de su periódico vamos a publicar una bonita historia sobre este asunto. En lo que se refiere a los que han burlado los requisitos legales para obtener sus cartas de ciudadanos, nada más fácil que responderle a usted que tan pronto se constituya nuestro comité, en forma efectiva procederemos a llevar a cabo una amplia investigación basada en los documentos que existen tanto en Seguridad Pública como en Relaciones Exteriores. Pero qué más base de ilegalidad el hecho de que entraran en el país engañando a nuestras autori-

## NOS CAE UN CHAPARRON

Mayo 6 de 1952

Sr. Director de "EL TRAPICHE" Ciudad.— Estimado Señor:

### No hay negocio posible



Esta señorita ha hecho gestiones para que en Costa Rica le permitan la entrada a esos dos burritos.

La respuesta ha sido negativa, fundada en la ley que protege las industrias nacionales.

Pregunta usted que si hay polacos que burlan la Tributación Directa. No se haga el niño, señor Acuña, toda vez que usted sabe que así es. En su mismo artículo usted denuncia el hecho grave de que unos polacos burlaron los requisitos aduaneros. Al respecto, bien recordamos todos la hipócrita publicación que hicieron esos pulpos polacos negando un cargo concreto. En unos de los juzgados de la capital consta una denuncia contra un polaco que verificó unas importaciones con precios adulterados. Dijo este pobre diablo que esos precios eran los de un compadre suyo en el exterior. La historia de siempre: los polacos de aquí tan des-

—Pasa a la página SIETE

Con toda consideración, con todo el respeto que Ud. me merece, me atrevo a escribirle. Ud. dice que ha hecho caso de la carta que el Dr. don Luis Hurtado le mandó por tratarse de un profesional y que también acogería con gusto artículos como los que escribe el Lic. don Alejandro García, o sea propaganda de altura.

Como le será fácil comprenderlo, no soy profesional ni mucho menos, pero en medio de mi ignorancia entiendo más o menos lo que otros escriben bien, aunque yo mismo no pueda hacerlo.

Así, que en parte recojo el guante que Ud. lanza al Dr. Hurtado; lo recojo porque soy miembro de la Junta Patriótica Costarricense, y como tal me doy por aludido.

Primero le diré que si Ud. me honra con su compañía o manda un representante, con gusto desocupo el tiempo necesario para recorrer las Agencias de Policía, oficinas de inmigración, Juzgados (ante todo de Trabajo) y demás dependencias oficiales. Le garantizo que una vez que terminemos la labor, tendremos muchos expedientes contra los polacos, judíos, hebreos o como quiera que les llamemos.

El compromiso es el siguiente: Si Ud. gana, yo dejo de pertenecer a la Junta Patriótica Costarricense; pero si Ud. pierde, no escribe ni una sola palabra más en defensa de los judíos; en cambio, nos dará espacio en su periódico para combatirlos. Acepta?

De Ud. Atto, y S. S.,

Alberto Barahona Quirós DE LA DIRECCION:

Le contestamos al señor Barahona con la misma consideración con que nos escribe. Preguntamos, en nuestra edición anterior, si existían contra los polacos cargos graves emanados de las dependencias judiciales. Esto como una base para intervenir en la discusión. El señor Barahona nos invita, muy amablemente, a verificar una investigación. De sus palabras se desprende una absoluta seguridad de que sí existen esas pruebas. La Junta Patriótica, a través de sus largas actividades, debe tenerlas. En consecuencia el señor Barahona nos hace un reto con la seguridad de que lleva caballo. O nos pide que apostemos dándole a él un "gol" de ventaja. Así las cosas esperamos que nos ofrezca esa prenda. Y en cuanto a su reto, en el fondo lo tenemos ganado. Ni deseamos que el señor Barahona deje de pertenecer a la Junta Patriótica, ni somos defensores de los polacos, ni negamos en nuestro periódico espacio a publicaciones fundadas en la lógica, en la razón y en la justicia.

## ¡Pobre Blanca Nieves!



Para dormir a los gúilas hay otro cuento mejor que el de Blanca Nieves y los siete enanitos.

"Había una vez unos señores feos que ofrecían y ofrecían la amnistía...".

### LIBROS

#### LLANTO SIN LAGRIMAS

A la grata presencia de Hylca Pino de Sandoval, en esta ciudad, se une la gentileza de habernos enviado su libro "Llanto sin lágrimas".

Lo vamos a leer con mucho gusto. Y al decir esto no formulamos una promesa en vano. En la próxima edición diremos nuestro juicio.

Mientras tanto mucho agradecemos el amable envío.

#### RECURDOS DE DON VIRGILIO

Esto ocurrió en San Antonio de eBlén, lugar de nacimiento del doctor don Virgilio Chaverri, Ministro de Educación Pública.

Fué hace muchos años. Nada menos que cuando don Ricardo Padilla vendía rosquetes a la pasada del tren.

Fué un domingo. Predicaba un párroco muy viejecito. Y poco después de comenzar su sermón, dijo con mucha tristeza:

—Amados feligreses: no puedo continuar...; en estos instantes he perdido el hilo de mi discurso...!

Y don Virgilio, entonces un fornido muchacho, se paró en la puerta y gritó con voz de trueno:

—De aquí nadie sale mientras no aparezca el hilo del discurso del padrecito...!

## CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

### - AVISA -

A los interesados en la Licitación Nº 222 para el suministro de una gata hidráulica para alzar camiones y carros con capacidad hasta para 15.000 libras, que el plazo para el recibo de las ofertas correspondientes ha sido ampliado al día 22 de mayo de 1952 a las quince horas (tres de la tarde).

San José, 7 de Mayo de 1952. —

Sección de Importación y Exportación.

TIENE SUS RAZONES



Ella no sabe por que él quiere huír. El sí. Se acuerda de lo que hoy día cuesta el alquiler de una casa.

Viene de la página SEIS.

preciables como los de allá, se ponen de acuerdo para aduñar los documentos de aduana. De este modo llegan al país documentos podridos desde su nacimiento y sobre los que tienen que basarse las autoridades de aduana. Esos documentos lo que ponen en evidencia es la inmoralidad de la mayor parte de los que componen esa triste y repugnante colonia.

En los juzgados existen también graves denuncias por quiebras sospechosas de más de un polaco. Existen también denuncias contra polacos adulteradores de café. Y existen quejas muy graves por su manera de comportarse en el país. Recorra usted la Avenida Central y al leer tanto nombre de polaco en los rótulos de los establecimientos comerciales, pensará usted que está en Israel. Coja usted la libreta del teléfono y verá que ya no hay tienda, almacén, cafetería, mueblería o casa de préstamos que no tenga un nombre polaco: Jacobo Wisman, David Sesin, Moisés Grunhaus, José Guzowski, Arnoldo Grunhaus, Samuel Gudes, Moisés Rochwergger, Jacobo Kleiman, David Libinkier, Max Teitelbaum, León Dachner, Ismael Starafolski, Ramón Tropper Rosenberg, Salomón Zerkowicz, F. Darenblun, Mainemer, Judko Steinberg, Max Mischkowsky, y como 200 más.

Es muy trillado el cuento de que los polacos benefician mediante créditos a la clase pobre. No es que la benefician, es que la explotan y la trituran, toda vez que les venden a precios de usura y de robo. El polaco está muy tranquilo con los muy contados casos de clientes que les fallan ya que al tercer pago ha recuperado ampliamente el producto de las ventas. Además, convendría que el señor Ministro de Hacienda dictara enérgicas medidas en todo lo que se refiere a evitar fraudes aduaneros. La invasión de los polacos llega al extremo de que todos los domingos invaden la plazoleta del Aeropuerto, en una forma grosera para con los chiquitos y dándole al que llega al país la impresión de que entran a una aldea israelita de quinta clase.

Los polacos sólo persiguen enriquecerse entre ellos a costa del pobre pueblo costarricense. Recuerde usted cuando estas gentes llegaron

al país hambrientas y arrinconadas. Vivían hasta cinco familias en un miserable cuartucho. Ahora viven en chalets y por las calles de la capital pasean su arrogancia en lujosos automóviles. Ya es alarmante el número de polacos que vemos por las calles de San José y que no hablan ni una palabra de español.

Usted hace un alarde de los hombres de ciencia y los artistas de Polonia. Pero amigo Acuña, una cosa son los hijos de la tierra de Chopin y otra estos desgraciados explotadores del pueblo costarricense. Y lo más triste es que estos individuos que nos explotan miserablemente y que nos odian con todas las fuerzas de sus almas tenebrosas, se hagan llamar costarricenses.

Ya es hora de que el pueblo de Costa Rica reaccione y se abstenga de hacer tratos con los polacos. A todos ellos hay que ponerlos en una lista negra.

Para formarse una idea de lo ruines, de lo hipócritas y de lo desleales que son estas gentes, basta hablar con los comerciantes honrados del país. No hay uno sólo que no cuente una historia de estos vampiros tan ignorantes como cobardes.

Nosotros les pedimos a todos los estudiantes de los colegios de segunda enseñanza que se organicen debidamente para combatir los tentáculos judíos.

Es muy curioso cómo el pueblo de Costa Rica se ha tardado en reaccionar contra una nefasta agrupación que está contra la doctrina de Cristo. Aquí nos hemos rebelado contra los atalayas y ya es hora de que procedamos contra esas odiosas y repugnantes sinagogas que existen en plena capital.

El Comité Patriótico debe seguir adelante, seguro de que cuenta con el respaldo de todo el pueblo de Costa Rica. La patriótica voz del Dr. Hurtado no se pierde en el vacío. Costarricenses: organicémosnos para librarnos de la maldición polaca que ha caído en nuestra querida tierra. Que nadie eche un pie atrás y que si los polacos creen que nuestras protestas se quedan en el vacío, que se convenzan de que eso no es así.

Si nuestros abuelos de 1856 librarán el suelo patrio de las garras de

TROPICAL COMMISSION COMPANY, LTDA.

PARA CONSTRUCCIONES:

Cemento  
LEON NORUEGO  
"CELOTEX"

para cielos y divisiones.

"PLY WOOD"

madera prensada en láminas.

"NU-ENAMEL"

pinturas y esmaltes.

TROPICAL COMMISSION COMPANY, LTDA.  
Sigurd Roy

(Frente Biblioteca Nacional)  
Tels. 3432-2871 — Ap. 661.

VINOS Y LICORES IMPORTADOS

El más completo y variado surtido.

(La Central de Licores)

TROPICAL COMMISSION COMPANY, LTDA.  
Sigurd Roy

(Frente Biblioteca Nacional)  
Tels. 3432-2871 — Ap. 661

¡LIQUIDACION!  
NU-ENAMEL

PINTURAS y ESMALTES

150.000 colones en existencia!  
Descuentos hasta 33%.

TROPICAL COMMISSION COMPANY, LTDA.  
Sigurd Roy

Tels. 3432-2871 — Ap. 661

RENQUEA LA MUNICIPALIDAD

Informa un diario que la Municipalidad invirtió una fuerte suma de dinero en un pago producto de una inversión desacertada.

Otro periódico cuenta que los empleados municipales gestionan el año de trece meses.

Y mientras hay plata para todo, no existen medios económicos para darles agua a los vecinos de los barrios Los Angeles y Cuba. Sobre todo este último está pasando las del hilo azul. Allí las muchachas se lavan la cara con Coca-Cola. ¡Pobres!

los bucaneros de William Walker, que sus nietos, dignos herederos de su sangre y de sus ideales, limpien el país de esas despreciables alimañas.

Terminamos, señor Acuña, pidiéndole que se decida y que no ande con tanto palanganeo. O está con los polacos, o está con la patria que lo vio nacer.

DE LA DIRECCION.—No obstante el irrespeto y la grosería con que se nos trata, publicamos las cartas anteriores. Mantenemos muy arraigado nuestro criterio de amplia libertad de prensa sobre todas las

LE ATRAVIESAN EL CABALLO A FRAY JANES

Quepos 7 de mayo de 1952

Muy estimado Señor Fray Janes:

Soy viejo y asiduo lector de la sección que, bajo el rubro de "Escritores y periodistas...", al agua" viene Ud. publicando, antes en la "La Semana Cómica" y ahora en "EL TRAPICHE". Me parece utilísima su labor: si fuera posible HIGIENIZAR un poco el lenguaje que hablan, a la diablo, nuestros periódicos el que, más parece escrito con los pies que con las manos!

Con el derecho que me confiere el hecho de haber sido una especie de colaborador espiritual suyo, me tomo la libertad —yo no digo ME PERMITO como acostumbra a decir nuestra fauna periódica— de enviarle unos tópicos de los de su especialidad, por si Ud. quisiera usarlos en uno de sus comentarios.

Quizás muy más útil que hacer la crítica de las publicaciones de los reporteros— como gustamos de decirles aquí— sería fijar los ojos en personas de mayor cuantía; por ejemplo, el señor Presidente, viejo periodista y, como si fuera poco, miembro correspondiente de la Academia de la Lengua. Que por qué le digo esto? Sea Ud. muy servido de buscar el mensaje de este alto funcionario publicado, a granel, en todos los periódicos y le dará a razón a mi reparo. No tengo uno de esos periódicos a la mano, por lo que le ruego buscar el último párrafo de ese Mensaje en el cual dará Ud. de manos a boca con un MAXIMO en lugar de un MAXIMUN. Verdad que no le luce al Señor Presidente Académico usar el adjetivo en lugar del sustantivo? Ahí le queda ese grano de tabaco; póngalo en su pipa y se lo fuma para regodeo de sus lectores.

Otro "pelo en la sopa" es de don Ricardo Toledo. Este carece hasta del más remoto título lingüístico, gramatical o literario, pero no estará de más llamar al buen juicio a quien ha desempeñado tan distinguidas posiciones, sin contar con aquella, aún más alta, a que aspira, aunque sea en un secreto a voces. Tampoco tengo esta publicación a la mano, pero Ud. puede dar con ella, me parece que en "La Nación" del sábado. Se dirige en ella el Sr. Toledo A LAS MUJERES. Pues bien, por ahí en una de las primeras líneas —cuarta o quinta— habla, refiriéndose a viejos tiempos, de tiempos INMEMORABLES; y, a la lengua, se nota que la idea suya debió escoger la palabra INMEMORIALES.

Peró como "la justicia entra por casa", ahí va algo que le concierne a Ud., Reverendísimo Señor. Dice Ud.: "¿Quién puede negar que

en cada vocablo creado al calor afectivo de los costarricenses NO estamos ampliando el raudal de nuestras propias emociones?". Se entiende lo que Ud. PRETENDIO decir, pero lo que ahí aparece es lo contrario. Lo que no puede negarse es que, en el caso figurado, ESTAMOS AMPLIANDO el raudal, etc.; pero ese NO que Ud. intercala viene a desfigurar su idea.

Expresa Ud. luego: "Afortunadamente que el Castellano es amulio en esas libertades". etc. Ahí falta, señor de todos mis respetos, la preposición DE; uno no se acuerda una cosa sino que se acuerda DE una cosa. El párrafo correcto sería éste: Acordémonos DE que el Castellano" etc.

Esta pobre preposición DE es realmente infortunada: se le pone donde no debe ir y se la suprime de su verdadero sitio. A cada rato oirá Ud.: "yo estoy seguro que", etc., o "yo estoy convencido que", omitiendo el DE obligado, y en otras ocasiones constatará lo contrario, como puede corroborarlo en una publicación del Sr. Gobernador de Liberia, aparecida en "La Nación" del domingo 4. No crea que es ridículo —no desmedido— el reparo a esta autoridad pues antes de ser Gobernador era un Profesor, Maestro Normalista. Todo su articulo es un modelo de MAL DECIR, una pintoresca colección de incorrecciones; pero a lo que voy es al empleo de la partícula DE. Podría señalarle como diez vicios de esos, pero me conformo con señalarle estos dos. "Yo no puedo dar plumazos dictatoriales porque debo DE ceñirme a las leyes del Estado". Item más: "Como Gobernador debo DE colocarme en el centro", etc. Bien están esas protestas de autoridad justiciera, pero ellas no autorizan al señor Gobernador a hablar tan desacertadamente.

Le habrán interesado estas observaciones simples? Concluyo parodiando al Justo: en sus manos encomiendo este intento.

Suyo afectísimo,

Juan de la Cruz

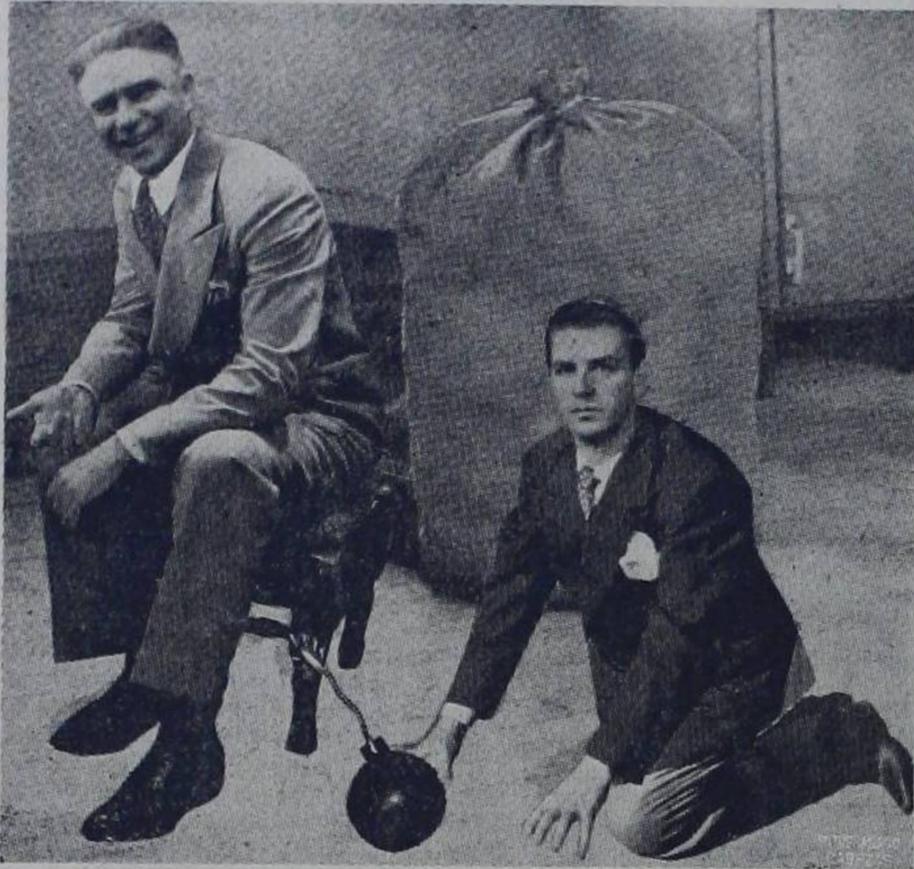
TRISTE DESPEDIDA



Se amaban locamente. Decidieron casarse. El ganaba ochocientos colones al mes. Pero cuando hicieron cuentas de lo que cuestan la leche, la carne, las verduras y todo lo que es comedera, —en estos felices tiempos del superávit—, pensaron que no les quedaba otro camino que despedirse con lágrimas en los ojos. El muchacho se resistía a ceder, pero cuando ella le dijo: "Salve a su patria, vote por él", se puso a llorar y a llorar. ¡Pobre!

# Están soplando vientos de tempestad

El diputado don Fernando Vargas afirmó que en la elección del directorio de la Asamblea hubo abierta intromisión del señor Presidente. Don Otón Acosta le pide a aquél caballero q' concrete cargos. Entre los diputados circulan los detalles de serias afirmaciones de don Eladio Trejos y de otros representantes.



Lo que a Vargas pregunta don Otón es, y lo decimos con recato, un potente y terrible "bombón" que va a durar para rato pues se armará un gran broncón.

Lo cierto de todo este bate-bate es que buena pelea va a haber entre Vargas, Otón y Ulate, pues se juntan, como se puede ver, el hambre con las ganas de comer.

DESPAPAYANTE PE ..... Viene de la Pág. PRIMERA

quien pidiera que del campo sacaran hasta al juez.

Pasaron los días, don Fernando Vargas declaró en un reportaje que en la elección del directorio había existido intromisión oficial, pero las aguas se quedaron tranquilas y ya todo parecía como la letra de un tango, un puro olvido, cuando viene don Otón Acosta e interpela públicamente a través de La Prensa Libre al diputado Vargas. Ello fué como majarle el callo a un viejo muy bravo. Se armó la gran bronca.

Resulta que don Fernando Vargas repite aquello de: lo dicho comandante: Sostiene que hubo intromisión oficial y ya es público uno de los extremos del asunto. Resulta que... una tarde se encontraba el diputado don Antonio Picado reunido con la Comisión de Legislación de la Asamblea cuando recibió la visita de su colega don Eladio Trejos. Este le manifestó que de votar los diputados del Partido Constitucional por don Fernando Vargas, el señor Presidente se indispondría contra ellos en toda forma. A la vez se citó que fracasaría la gestión del Poder Ejecutivo favorable a un proyecto de amnistía.

Oír aquello don Antonio Picado y calentarse, todo fué uno. Y esto que don Antonio es uno de los hombres más ecuanimes y ponderados que hay en la Asamblea. Profundamente indignado le respondió a don Eladio que no aceptaba presiones ni amenazas, y que bien podrían hasta meterlo en la cárcel que ello lo tenía sin cuidado.

Fuó muy acalorada la escena entre los señores Picado y Trejos.

Don Antonio informó ampliamente de lo ocurrido al grupo de diputa-

dos del Partido Constitucional, y éste dispuso mantener su actitud contra viento y marea. Vino la renuncia del señor Vargas y el Constitucional prefirió votar por el señor Bonilla y no por el señor Trejos.

Lo anterior es una parte de las bases que tiene el diputado don Fernando Vargas para demostrar que en la elección del directorio de la Asamblea sí hubo intromisión oficial. Ahora la bola queda entre el señor Presidente y don Eladio Trejos. Serán ellos los que despejen los nublados. Pero que se armó la gorda, se armó.

No hemos tenido el honor de conversar con don Fernando Vargas pero sabemos, de buena fuente, que su respuesta a don Otón Acosta será amplia y categórica.

Por falta de tiempo no podíamos ayer, cuando escribíamos estas líneas, aprovechar el texto de la respuesta del señor Vargas al señor Acosta, toda vez que los viernes nuestro periódico entra en las máquinas primero que La Prensa Libre. Pero de todos modos olimos el queso.

De todo lo anterior se desprende un programa emocionante para la próxima semana:

Viernes, ayer, entra en el ring don Fernando Vargas.

Hoy sábado saldrán a la palestra el señor Presidente y don Eladio Trejos.

El domingo les contestará don Fernando, y el colicho, Dios mediante, durará hasta por ahí del miércoles o jueves. Tenemos, pues, buen material para el sábado próximo. Y que Taticá Dios nos coja confesados.

## Anunciamos no un simple baratillo, sino una sorprendente REALIZACIÓN

HE AQUI LA REBAJA DE PRECIOS MAS EXTRAORDINARIA DE QUE UD. TENGA NOTICIAS:

	DE	A		DE	A
Tela Plástica, yarda y media de ancho	5.00	3.00	Malin de Seda, 4 anchos	12.00	6.00
Manta	2.50	1.50	Malin de Nylon	15.00	9.00
Manta de 39" de ancho	3.00	1.90	Encaje para plantilla	18.00	10.00
Medias Nylon	8.00	5.50	Villela Lisa Americana	6.00	4.50
Fulares Americanos	3.50	2.00	Telas para vestidos de Baile	18.00	12.00
Fulares (Poplin)	4.50	3.00	Cobijas 54 x 72	10.00	8.00
Piqué Estampado	6.00	4.00	Cobijas 60 x 76	15.00	10.00
Confitillo de Hilo	5.00	3.00	Cobijas 39 x 66	10.00	7.00
Villela Americana Estampada	6.00	4.00	Cobijitas Peperel, para niños	6.00	3.50
Sedas Frías Estmpadas	8.50	5.00	Sombrillas de primera calidad,		
Seda Fria Lisa 42" de ancho	8.50	6.50	16 varillas	30.00	23.00
Seda Fria Estampada (Mambos)	12.00	7.00	Capas Plásticas para mujer	25.00	15.00
Sedas Frías Estampados	12.00	8.50	Marquiset	2.50	1.90
Crespón Faya	12.00	8.50	Ojo de Perdiz (Pieza)	32.00	25.00
Tafetán de Seda	8.50	6.50	Camisas Americanas	35.00	25.00
Aliento de Novia	10.00	6.50	Camisetas	4.00	2.00
Sharskin de Seda	15.00	8.00	Corbatas Inglesas	10.00	2.50
Organza Fina	8.00	5.00	Patrones Simplicity	2.00	0.75
Organza Lisa de Nylon	12.00	6.00			

Paños en todo tamaño a precios rebajadísimos. Y todo lo relacionado con ropa interior para señora, a los más bajos precios.

Le ofrecemos el más variado y completo surtido en vestidos y sweters sport, lisas y estampadas, para niño.

# TIENDA "EL FÉNIX"

BARZUNA & BREEDY LTDA.

Tels. 1016 y 5860

Diagonal al Gran Hotel Costa Rica

Apartado 1838